



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

1. Техническа спецификация и изисквания за изпълнение на услугата по обособена позиция № 1: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж, съпътстващи дейности, хотелско настаняване в чужбина и медицински застраховки в изпълнение на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, финансиран по Оперативна програма „Добро управление“.

Възлагането на обществената поръчка се провежда във връзка с изпълнението на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, по процедура №BG05SFOP001-3.006, финансиран по Оперативна програма „Добро управление“ и за нуждите на дейността на Националния институт на правосъдието.

Всички дейности, които ще се изпълняват от спечелилия участник, следва да отговарят както на изискванията на Възложителя и на ЗОП, така и на разпоредбите на договор № BG05SFOP001-3.006-0002-C01 за изпълнение на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, по процедура №BG05SFOP001-3.006 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ и свързаните с него документи и ръководства, уреждащи специфичните изисквания за изпълнение на проекти по ОПДУ. Всяко несъответствие може да доведе до непризнаване на разходите, извършени от Националния институт на правосъдието по проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“.

Планираните дейности по изпълнение на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“ по процедура №BG05SFOP001-3.006 са международни обучения и учебни посещения в сродни съдебни школи, Съда на ЕС, Евроджъст, ОЛАФ, Европол и други европейски или международни институции или организации, изпълняващи функции към компетентностите на представителите на целевата група.

Лицата, които ще вземат участие в дейностите по проекта по настоящата процедура № BG05SFOP001-3.006, са приблизително 127 участници. По своя преценка, Възложителят може да заяви предоставянето на услуги и за по-голям брой участници в мероприятията в случай, че е налице остатъчен финансов ресурс.

Мястото на изпълнение на международни обучения и посещения в чужбина е на територията на Европейския съюз.

Прогнозният брой и параметри на обученията във връзка с изпълнение на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, по процедура №BG05SFOP001-3.006, са както следва:

Средна продължителност на обучение	до 5 дни
Прогнозен брой самолетни билети	Приблизителен брой от 127
Прогнозен брой медицински застраховки	Приблизителен брой от 127
Брой нощувки в хотел	До 4 нощувки на участник

I. Минимални изисквания за изпълнение на обществената поръчка:

1.1. При изпълнението на обществената поръчка избраният Изпълнител следва:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

1.1.1. Да осигури възможност за приемане и изпълнение на заявки в рамките на работното време на Националния институт на правосъдието (9.00 – 17.30 ч.). При необходимост да осигури възможност за приемане и изпълнение на заявки в извънработно време, почивни и празнични дни.

1.1.2. При заявка за резервация на самолетни билети, медицинска застраховка и хотелско настаняване, да предостави отговор по e-mail, посочен от Възложителя, в рамките до 4 часа след получаване на заявката. Отговорът следва да съдържа най-малко следната информация за резервацията на самолетния билет – авиокомпания, маршрут, продължителност на пътуването в часове, прекачване и престой (в случай че има такива), цена, срок на изтичане на резервацията, както и количество включен багаж в цената на билета, а за хотела – категория, адрес, цена на нощувка и включени услуги в цената, както и срок за изтичане на резервацията.

1.1.3. Да предостави медицински застраховки на пътуващите, като същите са съобразени с изискванията на държавата, в която лицето пътува, както и с продължителността на даденото обучение или работно посещение.

1.1.4. Да потвърждава резервацията за издаване на конкретен билет, медицинска застраховка и/или хотелско настаняване в срок, който не може да бъде по-дълъг от 1 час от получаването на потвърждение за одобрен вариант от страна на Възложителя.

1.1.5. Да следи за промени в цените и условията по съответната заявка (напр. отложени полети и др.) и да уведомява незабавно Възложителя в писмен вид за промените, включително и след закупуване на самолетния билет.

1.1.6. В случай на извънредни обстоятелства, възникнали след закупуването на самолетен билет, непозволяващи осъществяването на даден полет, да уведомява своевременно Възложителя и съдейства за възстановяването на стойността на билета или за безплатното премаршрутиране на пътниците чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен.

1.1.7. Да представи минимум два варианта (маршрути и превозвачи) за конкретна заявка, като предоставя възможно най-ниските цени на пазара, директни полети до дестинацията, посочена в конкретната заявка, в случай, че са налични такива, нетни тарифи за съответната класа, предлагани от авиокомпаниите към момента на подаването от изпълнителя на съответната заявка, както и минимум три варианта на хотелско настаняване в самостоятелна (единична) стая с включена закуска, при спазване на лимитите за цена на нощувка в чужбина, заложен в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

1.1.8. Възложителят си запазва правото да избере съответен вариант, като потвърди заявката за самолетен билет, медицинска застраховка и/или за хотелско настаняване, или да откаже възлагането ѝ, в случай че нито един от предложените варианти не е подходящ по негова преценка, и да поиска нови варианти.

1.1.9. При изискани от Възложителя промени в условията за използване на заявените самолетни билети, да му предостави копие от полученото писмо от авиокомпанията, съдържащо точния размер на сумите, които подлежат на плащане/възстановяване вследствие от поисканите промени в условията за използване на билетите.

1.1.10. Когато е заявена дестинация, в която няма летище, да предложи самолетен билет до/от най-близкото летище, обслужващо тази дестинация, като при поискване от Възложителя да предостави информация и осигури друг вид транспорт (автобус, влак и други) за достигане до местоназначението в посочения в заявката срок и връщане обратно.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

** Ползването на вътрешен транспорт се отчита пред и заплаща от Възложителя след представяне на копие на билета за съответния транспорт.*

1.1.11. При липса на директен полет в периода да предложи варианти с минимален брой подходящи връзки за съответните дестинации с кратки и/или съобразени с целите на пътуването престои.

1.1.12. Изпълнителят няма право да предлага варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпаниите, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство поради недостатъчно ниво на сигурност. Актуален списък с тези авиокомпаниите се намира на Интернет адрес: https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf.

1.1.13. Да доставя всички поръчани от Възложителя документи, свързани с изпълнението по договора, по електронен път на електронен адрес, посочен в договора, или на място, на хартиен носител в рамките на 1 (един) работен ден от издаването на документите, като при необходимост от спешни пътувания този срок може да е по-кратък – в сградата на Националния институт на правосъдието, с адрес гр. София, ул. „Екзарх Йосиф” № 14. Разходите за доставянето са за сметка на Изпълнителя.

1.1.14. Да изпраща на Възложителя копие от електронен билет, копие от документ, удостоверяващ на правената резервация (агентски купон).

1.1.15. Да съхранява и предоставя на Възложителя при поискване извлечения от резервационни и разплащателни системи и всякаква документация, свързана с изпълнение на договора 5 (пет) години след закриването на Оперативна програма „Добро управление” или за период от три години след годината, през която е извършено частично закриване. Сроковете спират да текат в случай на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия.

1.1.16. Едновременно с осигуряването на самолетни билети да предоставя и съответната медицинска застраховка за всеки издаден самолетен билет.

1.1.17. Да предоставя медицински застраховки с покритие на основни рискове на стойност 10 000 евро с включен асистанс.

1.1.18. Да информира писмено Възложителя за валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите/хотелските вериги (седмичен престой, уикенд тарифа, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, намаления за групови пътувания, както и на други преференциални условия.

1.1.19. Да води регистър с натрупващите се бонуси и писмено да уведомява Възложителя за възможността за издаване на безплатен билет.

1.2. Заявяване от Възложителя на параметрите за конкретно обучение в сродни европейски учебни институции. Основни етапи за изпълнение.

Основните етапи за изпълнение на обществената поръчка са, както следва:

1. Заявяване на услугата от Възложителя;
2. Офертиране от страна на Изпълнителя;
3. Съгласуване на предложенията и потвърждаване на предложенията/отказване на заявката;
4. Резервиране на заявените услуги;
5. Издаване на самолетен билет, вкл. на билет за вътрешен транспорт, ако е приложимо;
6. Издаване на документ за медицинска застраховка;
7. Издаване на документ за хотелско настаняване;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

1.2.1. Възложителят уведомява чрез писмена заявка Изпълнителя за предстоящо обучение, изпратена по електронна поща до Изпълнителя. Заявката се подава от посочените в договора за обществена поръчка длъжностни лица, представители на Възложителя. Заявката се адресира до лицето за контакти на Изпълнителя, определено със сключения договор за обществена поръчка. Заявката се прави до 14 календарни дни преди датата на провеждане на мероприятиято. При непредвидени ситуации е допустимо заявяване на потребност до 7 календарни дни преди датата на провеждане на мероприятиято.

1.2.2. Заявката съдържа следната информация:

- а. Дата и населено място/държава на провеждане на събитието;
- б. Планиран брой на участниците;
- в. Необходим брой самостоятелни (единични) стаи;
- г. Брой ношувки (с вкл. закуски).

1.2.3. Получаването на заявката се потвърждава от Изпълнителя по телефон и/или имейл. Изпълнителят обработва съответната заявка, като до 4 часа след получаването ѝ представя минимум два варианта (маршрути и превозвачи) за конкретна заявка, като предоставя възможно най-ниските на пазара нетни тарифи за съответната класа, предлагани от авиокомпаниите към момента на подаването от Възложителя на съответната заявка, при възможност за директен полет, когато се предлагат такива, както и минимум три варианта на хотелско настаняване в случаите, в които това е възможно, при спазване на лимитите за цена на ношувка в чужбина, заложиени в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

1.2.4. Възложителят избира съответен вариант и потвърждава заявката за самолетен билет, медицинска застраховка и/или хотелско настаняване или отказва предложените варианти, като може да поиска да му бъдат предложени нови варианти.

1.2.5. Изпълнителят потвърждава резервацията за издаване на конкретен билет, медицинска застраховка и/или хотелско настаняване в срок, който не може да бъде по-дълъг от 1 час от получаването на потвърждение за одобрен вариант от страна на Възложителя.

1.3. Изисквания към Изпълнителя във връзка с организацията на изпълнение на поръчката:

1.3.1. Изпълнителят следва да работи в тясно сътрудничество с Възложителя, като комуникацията ще се осъществява всекидневно, във всеки момент, когато работата го налага.

1.3.2. Възложителят има право по всяко време да получава информация за хода на подготовката и организацията по предоставяне на услугата, предмет на настоящата поръчка.

1.3.3. Възложителят има право да извършва промени в параметрите на резервацията (промяна в броя на пътуващите с организиран транспорт, и т.н.), като промените може да са в посока както намаляване, така и увеличаване на параметрите по заявената услуга от негова страна, без да дължи за това финансови неустойки, такси и други обезщетения. Възложителят има право да извършва промени в броя на участниците при направена резервация без да се дължи неустойка, такса или друго обезщетение в срок до 7 (седем) работни дни включително преди конкретното събитие.

1.3.4. Изпълнителят трябва да гарантира възможност за контрол и коригиращи действия от страна на Възложителя.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

1.3.5. Изпълнителят трябва да е в състояние да започне работата по поръчката веднага след влизане в сила на договора.

1.4. Изпълнението на договора се отчита от Изпълнителя и се приема от Възложителя с окончателен доклад. Възложителят има право да иска и други доклади за периодично отчитане на изпълнението.

1.5. Изпълнителят следва да изпълнява всички мерки за информация и комуникация в съответствие с разпоредбите на Приложение XII от Регламент (ЕС) № 1303/2013, Единния наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г. (публикуван е на Единния информационен портал: www.eufunds.bg, секция „Програмен период 2014-2020”, раздел „Национална комуникационна стратегия“.

1.6. Ценови параметри и условия при изпълнение на поръчката:

С оглед източника и начина на финансиране, не може да се надвишават определените суми по договор № BG05SFOP001-3.006-0002-C01 за изпълнение на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение” по процедура № BG05SFOP001-3.006 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, както следва:

Приблизителен брой участници – 127 участника, при максимални стойности, както следва:

а. Самолетни билети – до *400 евро/782,33 лв.

б. Хотелско настаняване - до *4 нощувки*130 евро/254,26лв. на нощ

в. Медицински застраховки – до *5,60 лв.

1.6.2. Цената на доставените самолетни билети се формира на база най-ниските на пазара нетни тарифи, предлагани от авиокомпаниите към момента на подаване на резервацията, такса обслужване, дължими летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство.

1.6.3. Цените на билетите се определят в лева за **двупосочно пътуване в икономична класа** към момента на резервацията. Изпълнителят е длъжен при определяне на цената да прилага всички валидни към датата на резервацията отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, както и преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

ВАЖНО: Възложителят запазва правото си при необходимост да прави заявка за еднопосочен билет!

1.6.4. Към момента на издаване на самолетен билет Изпълнителят е длъжен да провери възможността и ако има такава, да предложи на Възложителя билетът да бъде закупен на по-изгодната за него цена.

1.6.5. Изпълнителят трябва да извършва промяна или анулиране на издадени самолетни билети по искане на Възложителя, съгласно правилата на приложената тарифа или договорени специални изключения за изпълнителя с авиокомпаниите (ако има такива), като предварително писмено е информирал Възложителя за всички обстоятелства около промените или анулирането – в това число пределни срокове за корекции без настъпване или с минимални неблагоприятни последици за възложителя.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

1.7. Участникът /и избраният изпълнител/ трябва да членува или да е акредитиран агент на IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт);

1.8. Избраният изпълнителя е длъжен да предприема всички необходими действия, за да остане член на IATA за целия срок на договора по тази обществена поръчка;

1.9. Участникът /и избраният изпълнител/ трябва да има право да резервира, издава и продава самолетни билети чрез глобална резервационна система - „Амадеус“, „Галилео“, Уърлдспан“, „Сейбър“ или друга еквивалентна система за резервация и продажба на самолетни билети. Системата трябва да осигурява пълна, достоверна и актуална информация за наличните цени на самолетните билети.

1.10. Участникът /и избраният изпълнител/ трябва да има оторизация за работа със системата BSP (BillingandSettlementPlan).

1.11. Участникът /и избраният изпълнител/ трябва да има сключена застраховка по смисъла на чл. 97 от Закона за туризма за срока на изпълнение на договора, в случаите, когато е туроператор или търговец, улесняващ предоставяне на свързани туристически услуги.

1.12. В случай, че избраният за изпълнител е туристически агент, то същият следва да предлага услуги само от туроператори и търговци, които имат сключени задължителни застраховки.

2. Участникът следва да разполага със следния персонал за изпълнение на обществената поръчка:

2.1. Ръководител на екипа или лице, осъществяващо функции по управление на туроператорска или туристическа агентска дейност.

Лицето по т.2.1. следва да притежава следните изисквания за образование, езикова квалификация и стаж:

а. висше образование по специалност от професионално направление "Туризм" или еквивалентно и най-малко 1 година стаж в туризма или друго висше образование и най-малко 3 години стаж в туризма.

б. трябва да владее български и най-малко един чужд език, като за признаване владееенето на чужд език се изисква удостоверяване на следното ниво на владееене на чужд език спрямо приетата Обща Езикова Европейска Рамка (ОЕЕР) – С1.

2.2. Поне 1 /един/ експерт, осъществяващ функции по организация на туристическата дейност.

Лицето по т.2.2. следва да притежава следните изисквания за образование и езикова квалификация:

а. висше образование по специалност от професионално направление "Туризм" или друго висше образование или средно образование и придобита професионална квалификация в областта на туризма;

б. трябва да владее най-малко един чужд език, като за признаване владееенето на чужд език се изисква удостоверяване на следното ниво на владееене на чужд език спрямо приетата Обща Езикова Европейска Рамка (ОЕЕР) – В1



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

2.3. Поне 1 /един/ експерт, осъществяващ функции по продажби на самолетни билети.

Лицето по т.2.3. следва да притежава следните изисквания за образование и квалификация:

- а. висше образование или средно образование и придобита професионална квалификация в областта на туризма;
- б. сертификат, удостоверяващ ИАТА квалификация;
- в. трябва да владее най-малко един чужд език, като за признаване владееенето на чужд език се изисква удостоверяване на следното ниво на владееене на чужд език спрямо приетата Обща Езикова Европейска Рамка (ОЕЕР) – B2

При изпълнение на обществената поръчка, избраният за изпълнител участник следва да определи едно лице /експерт/ от екипа, който да координира изпълнението на услугата. Възложителят поставя условие за изпълнение на обществената поръчка, изразяващо се в това комуникацията между Възложителя и Изпълнителя да се осъществява чрез едно лице, определено от Изпълнителя и лице/лица, определени от Възложителя. Лицата се определят в срок до 3 /три/ дни, от датата на сключване на договора, или най-късно преди започване на неговото изпълнение.

3. Участникът следва да разполага със следните технически средства, необходими за изпълнение на обществената поръчка:

- 3.1. Техническо оборудване – настолни компютри, лаптопи и други технически средства;
- 3.2. Непрекъсваема връзка с Интернет от понеделник до петък, от 09:00 ч. до 17:30 ч.;
- 3.3. Електронна поща, на която да бъдат изпращани заявките от представителите на Възложителя;
- 3.4. Телефонна линия, по която при необходимост да бъде осъществявана комуникацията между страните.
- 3.5. Телефонна линия, която да бъде предоставяна от Възложителя на обучаемите, ползващи предоставените услуги, в случаите на необходимост от съдействие от Изпълнителя.

4. Възложителят идентифицира следните потенциални рискови ситуации, които могат да възникнат при изпълнение на обществената поръчка, и които избрания за изпълнител участник следва да има предвид при изпълнение на договора:

- 4.1. Възникване на форсмажорни обстоятелства и възпрепятстване на възможността на изпълнение на един от етапите за изпълнение на услугата;
- 4.2. Възникване на технически проблем, който възпрепятства изпълнение на един от етапите за изпълнение на услугата;
- 4.3. Възникване на логистичен проблем, свързан с настаняване, престой, транспорт при изпълнение на услугата;
- 4.4. Отмяна на полети, промяна на полетно разписание при неблагоприятни метеорологични условия;

Участниците следва да представят към техническото си предложение концепция/описание/предложение за начина на изпълнение на обществената поръчка,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН
ИНСТИТУТ НА
ПРАВОСЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

която да съответства и/или надгражда (със заложените в методиката за оценка и посочени в т. II от настоящата ТС обстоятелства от б. „А“) минималните изисквания на Възложителя за изпълнение на поръчката. Концепцията следва да съдържа предложенията на участника, съответстващи на минималните изисквания на Възложителя, както и предложение за допълнителни услуги по преценка на участника.

Липсата или непълнотата на концепция/описание/предложение за изпълнение на поръчката спрямо заложените в техническата спецификация и в документацията за участие в обществената поръчка минимални изисквания, ще доведе до отстраняване на участника от по-нататъшно участие в процедурата и недопускането му до разглеждане на ценовото му предложение.

II. Допълнителни услуги, надграждащи минимално заложените от Възложителя изисквания (обстоятелства от б. „А“ от методиката за оценка).

Възложителят приема за допълнителни следните услуги, пряко и непосредствено свързани с предмета на поръчката:

A1. Осигуряване на летищен трансфер до мястото за настаняване и обратно в случаите, когато мястото за настаняване и летището са в едно населено място;

A2. Възстановяване на суми по частично или изцяло неизползван хотелски престой (изключва извънредни обстоятелства);

A3. Възможности и условия за смяна на дати на пътуване, продължителност на престоя, след подаване на заявката без налагане на глоби или без доплащане.

A4. Допълнителни услуги, свързани с чекиране на лицата, обслужване на летища, обслужване на пътници в последния момент, съдействие при загубени багажи и изпускане на полет;

Начинът на оценяване на база предложените допълнителни услуги от страна на участниците е описан в методиката за оценка, явяваща се неразделна част от документацията за участие.